

# Βούρδουλας

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΣΑΤΙΡΙΚΗ ΚΑΙ ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ  
23  
ΙΟΥΛΙΟΥ  
1933

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Γ'

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ:  
ΤΕΡΠ. Ι. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ 4

## ΝΑΥΜΑΧΙΑ ... ΦΘΗΝΩΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ



Ο μέγας ναυμάχος τοῦ στόλου τῆς ἀκτοπλοΐας.

ΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΙ ΜΑΣ

ΘΑ ΤΡΩΓΩΣΙ,

ΘΑ ΤΡΩΓΩΜΕΝ....

(Ο Τηλέγραφος μᾶς ἀνήγγειλεν ότι ὁ κ. Μεταξᾶς προκειται νὰ πάρῃ κατ' αὐτὰς ὑπουργεῖον.

Ἡ εἰδησις εἶναι σοβαρά, διότι εἶναι γνωστὸν ὅτι ὁ κ. Κονδύλης ἀντέδρα εἰς τὴν ὑπουργοποίησιν τοῦ κ. Μεταξᾶς, καὶ πρὸς στιγμὴν μάλιστα ἡπειρήθη καὶ ρῆσις μεταξὺ τῶν δύο στρατηγῶν. Φαίνεται ἐν τούτοις ότι ἔχειρεθή τρόπος συμβιβασμοῦ τῶν ... στομαχικῶν συμφερόντων των.

Ίδου τοῦ μᾶς γράφει ἐπὶ τοῦ προκειμένου ὁ κ. Μεταξᾶς:

Κύριο Βούρδουλα, τὰ σιάξαμε ποὺ λές, μὲ τὸν Κονδύλη καὶ τώρα ἐγενήκαμε στενοὶ καὶ πρῶτοι φίλοι. Εἴχαμε λόγους σοβαρούς καὶ λόγους ἀποχρώντας γιατὶ τὸ θέμα ἐστρέφετο κυρίως στοὺς δόδοντας.

Ἐλύθη δὲ τὸ ζήτημα ἀριστοτεχνικῶς Θὰ τρώγη αὐτὸς ἀλλὰ κ' ἐγὼ δὲν θάμαι, νηστικός. Τῶν διενέξεων ἄλλως τε ἡ δλή ἴστορία ήτο, δὲν ἥθελε διμόρρυθμη ἔταιρία.

Τώρα ποὺ σ' δλους προσηνής θὰ εἶναι ὁ Ταμίας αἴρεται κάθε ἀφορμῇ περὶ διχογνωμίας. "Ετοι, δλα τὰ ζήτηματα μπαίνουν καλὰ στὴ θέσι κ' ἡμοιρασιὰ θὰ γίνεται περίπου δυὸ στὴ μέση!

Μέλι καὶ γάλα τὸ λοιπὸν καὶ στοὺς καυγάδες, λήθη... —ή γρίνιες ἔχουν ἀφορμὴν τὴν τῶν ἐντέρων φλόγωσιν— ἀλλὰ τὸ ζήτημα αὐτὸ δλοτελῶς ἐλύθη. Θὰ τρώγωσι, θὰ τρώγωμεν, θὰ τρώγωμεν, θὰ τρώγωσιν!.

Ιωάννης Μεταξᾶς

### ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΕΟΡΤΗ - ΕΚΘΕΣΙΣ

(Δευτέρα έκδοσις)

Πρόγραμμα Κυριακῆς 23 Ιουλίου 1933

«Κλοπὲν-Κλοπὰν»

Αρια τοῦ Σαίν-Σάν

«Ορθοστασία»

μονωδία τοῦ Μπράμη

«Τῆς ιοπέλας τὸ νερὸ

μιὰ δραχμὴ καὶ πούντο»

Δημοτικὸ τραγούδι.

«Δένα ἐπτὰ ἡ πάστα»

Εισαγωγὴ εἰς τὰ «Μαρτύρια»,

(Όρατόριον τοῦ Γκουνώ.)

«Γέρω Δήμος»

Δημοτικὸν

«Φωτης Δήμος»

Δημοτικὸν (Λεσβιακῆς συνθέσεως).

### ΠΗΝΕΛΟΠΗ Η ΝΕΩΤΕΡΑ

Περὶ τῆς Δ)ος Φ... λέγεται ότι δύο μέχρι πρό τινος ηριζον μηνστήρες.

Εἰς τοὺς δύο δμῶς τούτους, προσετέθη ἀπὸ τῆς παρελθούσης ἐβδομάδος καὶ τρίτος.

Ἄλλ' ή Δνις Φ... δὲν φαίνεται συγκινουμένη οὔτε μὲ τοὺς δύο πρώτους, οὔτε καὶ μὲ τὸν τρίτον τὸν νεοσύλλεκτον.

Ἡ Δνις Φ... βαδίζουσα ἐπὶ τὰ ἵχνη τῆς ἐναρέτου ἐκείνης Πηνελόπης, θὰ περιμένη νὰ συμπληρωθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν μηνστήρων εἰς 40 καὶ τότε...

Ἄλλα καὶ τότε πάλιν θ' ἀναζητῇ τὸν Όδυσσέα της.

Φαίνεται ότι ματαιοποοῦν οἱ Αντίνοοι!..

### Η ΡΙΤΙΑ ΤΟΥ ΚΑΚΟΥ

Ωρες παράδερνε ἡ Μαριώ πάνω στὴ πρώτη της, τῇ γέννης. Θάκανε τάχα κόρη, ἥγυό;

Τῆς Μοίρας ποιός τὰ ξέρη τὰ γραμμένα!

Πλαϊ, δ ἀνδρας τῆς σκυφτὸς ἀγκομαχᾶ κι' αὐτὸς ὡσὰν τὸ χάχα "Οταν πονᾶ ἔκεινη, καὶ αὐτὸς δὲν πρέπει νὰ πονᾷ τάχα;

Σὲ μιὰ σκληρίδα ἔκεινης γερὸ πατάει καὶ τοῦτος κλάμα:

—Μαριώ μου—λέει— δὲν πονῆς πονῶ κ' ἐγὼ ἀντάμα.

Μὰ ἡ Μαριώ ειλικρινῆς ἀκόμα καὶ στὴν ἀμαρτία τοῦ λέγει: "Άδικα πονεῖς. Δὲν είσαι τοῦ κακοῦ έσυ ή αιτία.."

### ΣΤΟΥΝΤΙΟ

#### "ΛΕΣΒΟΣ ΦΙΛΜ,,

Κατὰ τὴν τρέχουσαν ἐβδομάδα παρεδόθησαν εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς ἐπιχειρήσεως τὰ ἀκόλουθα σενάρια:

Δ. Βερναρδάκη: «Μά, βρὲ ἄνθρωπε τοῦ Θεοῦ ...»

Αρ. Διβανίδου: «Πολιτικὴ δεξιά καὶ ἔλαιον ἄνευ δεύτητος»

Γ. Σταμούλου: «Λίγη βενζίνα παρακαλῶ ...»

Γ. Καλδῆ: «Δὲν ἀπαντᾶ .. δὲν ἀπαντᾶ καί, θὰ σκάσω θέλω».

Ι. Μανώλα: «Ο κατὰ φαντασίαν Δήμαρχος» (μίμησις τοῦ «κατὰ φαντασίαν ἀσθενής» τοῦ Μολλιέρου).

Δ. Δουκαρέλλη: «Πορτοκάλια τὰ εἰχαμε καὶ ἀγγούρια βγήκανε».

Π. Ζαχαρίου: «Κ' ἐγὼ σοῦ λέγω, πῶς ήταν ἀγόρι»

Ν. Νιάνια: «Τὸ χρῆμα είναι εύτελης υπηρέτης».

Π. Βοστάνη: «Μήπως υπάρχει καὶ τέταρτος ὅροφος»;

Α. Σκέντερ: «Ἔνα έργον συμπλοκῆς (δηλαδὴ μεγάλης πλοκῆς).

### ΠΛΕΙΟΔΟΣΙΡΙ

Ἐκτίθενται εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν αἱ...ἀράχναι τῆς Νομαρχίας.



ΕΓΩ  
ΚΙ' Ο  
ΦΙΛΟΣ ΜΟΥ

ΤΙ ΠΡΟΙΩΝΤΑ ΕΞΟΧΑ ! ...

— 'Επηγεις στήν 'Αγροτική πού έδθη στό Γυμνάσιο ; Λένε πως είταν θέαμα ωραίο και θαυμάσιο.

— 'Εγώ, ξέρεις δέν ̄ρχομαι σε θόρυβο και ντράβαλα . . . Πηγα ώς τόσο στή γιορτή άλλα δέν τήν κατάλαβα.

Σαράντα βόλτες -έφερα στόν φωτεινόν περίβολον ώς πού άπ' τή κούρασι έγινε τό βημά μου άμφιβολον.

'Εκύτταξα ζερβά, δεξά, κύτταξα μπρός και πίσω άλλα δέν βρήκα πουθενά καθέκλα, νά καθίσω,

Και είπα : δπως φαίνεται και τών ποδιών δ κάματος θά είναι λεπτομέρεια και τούτη, τού προγράμματος!

Γι' αύτό πολλάς δντίκρυα κυρίας, καθώς πρέπει πού θταν διεπίστωναν πως μάτι δέν τάς βλέπει

τά νωτά των έστηριζαν έπι τών καθημένων ζητώντας τήν ξεκούρασι έπι γονάτων ξένων.

Τό θέαμα καθ' έσυτό δέν ήτο ήθικόν άλλ' ήτο δπως δήποτε άνακουφιστικόν.

Γι' αύτό και πλεῖστοι κύριοι γενναίων αισθημάτων έφιλοξένησαν πολλάς πάνω στά γόνατά των . . .

'Άλλ' άς άφισωμεν αύτά τά μπερδεμένα θέματα και μιά ματιά άς ρίξωμεν στά πλούσια έκθεματα.

Έν πρώτοις είς τήν είσοδον ύπηρχαν «παγιαβλέλια» πού ώς γνωστόν παράγονται στήν Κάπη και στά Γέλια.

Πειδ πέρα ύπηρχε «σμαλτοδόντη» — τών όμματιών μου θάμπος — πού τό παράγει δπως' λέν τής Καλλονής δ κάμπος.

Παρέκει είχε «φουά—γκρά» πού πά νά πή σηκότια (τούτσα, πολύ εύδοκιμον κατά τήν 'Ανεμώτια.)

Είχε «φοντάν», περίφημα έντος κουτιών ποικίλων (τούτα φυτρώνουν σά σβυρνιές στίς ρεματιές τών Παρακολών)

Είχε και πάστες, «κολυνδς» είχε δαντέλλες και φισσού (έφετενής παραγωγής άπο τόν κάμπον 'Ερεσσού)

Είχε «κιουρογιάν» έξαισια και «τάλες» γιά βουλώματα (έτοιτα τά θερίσανε στής Λάρσος τά υψώματα)

«Δαμπιόγια» είχε ήλεκτρικά χρωματισμών άπειρων περιφερειας — δπως λέν — άγροτικής, Χυδήρων.

Είχε «κανέλλα» έξοχη τών Βατερών, πικάντισα και «μοσχοκάρφια» εύσομα άπο τήν "Αντισσα.

Και άλλα είδη έμέτρησα — άπανω άπό δγύδοντα — και άλλα αύτά γεωργικά τής Λέσβου προϊόντα.

Καλά λοιπόν τήν είπανε Γιορτή 'Αγροτική άλλα τής γής μας τ' άγαθά τά έβλεπες έκει :

Τι προϊόντα έξοχα παράγωμεν, παιδί μου... Και πρώτο και καλλίτερο.... τόν κύρι Φωτή τό Δήμου !....

## ΚΑΡΤ - ΠΟΣΤΑΛ

Οι περίφημοι έδω φωτογράφοι άδελφοι Χουτζάσιου, είχαν τη καλωσύνη νά μᾶς στέλουν πλουσιωτάτη συλλογή δπό κάρτ-ποστάλ, πού μπορούμε νά πούμε δτι άντιπροσωπεύουν τά φίλμ — άκτουαλτέ τού κινηματογράφου.

Θά σᾶς δέλξουμε μερικά, γιά νά πεισθήτε πόσο δικαιούμενος νά τ' άποκαλούμε «φίλι μ ακτου αλιτέ».

— Αύτή καθώς βλέπετε, παριστάνει τόν έξω τού δημοτικού κήπου χώρων.

Νά ! Διακρίνονται δλοκάθαρα και οι κυβόλιθοι.

Βλέπετε και κάτι άνθρωπους άναμεσα στούς κυβολίθους, δέν είναι έτοι :

Αγ, λοιπόν δλοι αύτοι είνε φιλονιθείς κύριοι.

Παραμένουν αύτού γιά νά έμποδίσουν τήν μετακίνηση τών κυβολίθων, διότι πιστεύουν δτι δέν πρέπει νά διατάρασσεται ή δλληλουσχία στό έργο τής δημιουργίας.

·Υποστηρίζουν δλαδή, δτι μιά και δ κήπος άποφασίστηκε νάχη λουλούδια, είνε παραπίτητο νά ύπάρχη πλάι και κοπρώνας, γιά ν' άντλη δυνάμεις ή άνθηση.

Αύτή έδω, παριστάνει έκστρατείαν... Βλέπετε, πως προχωρούν τά στρατεύματα κατά τετράδας...

Δέν βλέπετε τίποτα θά μού πήτε, αι :

Δέν είνε παράξενο, γιατί τώρα βγήκαν νέα στρατηγικά συστήματα.

Πρώτα μπαίνουν τά μεταγωγικά, καταφορτώμενα καθώς βλέπετε μέ κω φερ από ντομάτες, μελιτζάνες, αγγούρια κ.τ.λ.

Πίσω από τά μεταγωγικά, βαδίζουν τά στρατεύματα...

Οι στρατιώτες είναι Λέσβιοι, συγκεκριμένως άπ' τή Μόρια, άπ' τή Πηγή κι' άπ' τών Σκόπελο. 'Ο άρχιστράτης δμως και οι άξιωματικοί, είνε Μωραΐτες.

Καλό κακό, προφυλαχθήτε γιατί δπου νάναι διδεται τό σύνθημα τής μάχης και θ' άρχιση τό πυροβολικό νά κατακλύσῃ τήν Μυτιλήνη μέντομάτες...

Αύτή, παριστάνει τόν κ. Νομάρχη. Βλέπετε πόσος κόσμος τόν έχει κυκλώση.

Λοιπόν δλοι αύτος δ κόσμος, έχει άδικηθή κατά τή διανομή τών κτημάτων.

Και έρετε γιατί άδικηθή; Γιατί τά κτήματα τά έδωκε χατηρικώς ή Τράπεζα στούς Βενιζελικούς !!

·Ο κ. Νομάρχης τό έπληροφορήθηκε λοιπόν άπό ένα σημείωμα τού κ. Λαζανά και τώρα θά γίνη νέα διανομή...

·Έν τώ μεταξύ, δπως βλέπετε δ κ. Νομάρχης έχει μπροστά του ένα ποτήρι με νερό και κάθε τόσο χώνει τό δάκτυλο του μέσα. Είναι ή άπαραιτήτες προεταμασίες γιά μια «τρύπα στό νερό» πού πρόκειται νά γίνη...

## ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΣΑΝΑΤΟΡΙΟΥ

Συνέντευξις  
με τόν κ. Παπαδόπουλον

Κατόπιν τής νέας τροπής τήν δποίαν έλαβεν ή ύπόθεσις τού Σανατορίου, έθεωρήσαμεν καλόν, νά λάβωμεν συνέντευξιν μετά τού φίλου και διαπρεπούς 'Ελληνιστού κ, Παπαδοπούλου, διά νά μάθωμεν τάς άντιλήψεις του.

·Ο διαπρεπής έλληνιστής, έδεχθη προθύμως νά μᾶς είπη τάς γνώμας του τάς δποίας και παραθέτομεν κατωτέρω.

— Θά έμάθατε βεβαίως — τού είπαμεν — δτι τό ύπουργελον ένέκρινε τά μέχρι τούδε γενόμενα εις τό Σανατόριον.

— Δηλαδή τά ηκουσαδίς έξωδηνας (έξωδηνας)

Παρ' άλλ' αύτά έχω τήν άντιληψιν δτι δ λεσβιακός λαός θά μᾶς έκδημονετ (εύγνωμονή).

— Έξακολουθεῖτε νά φρονεῖτε δτι ή μειοδοσία θά ήτο συμφέρουσα;

— Η μειοδοσία, πάντοτε παρουσιάζει διά τόν έργοδότην πλοία και κτήματα (πλεονεκτήματα).

— Θά συνεχίσετε τόν άγωνα σας;

— Έγώ προσωπικῶς θά τόν συνεχίσω, άκόμα και άν δλοι οι άλλοι βαρέσουν δποχωρητήριον (άποχώρησιν). Οι πρόγονοι μας έλεγαν : «Άρχη θυμίσου τού παντός» (άρχη τό ήμιση τού παντός).

— Πολύ σωστά. Θά γίνη και νέα συγκέντρωσις τών άργανων;

— Αύτό θά έξαρτηθή άπο τήν έξέλεγξιν (έξέλιξιν) τού ζητήματος. Έγώ άλλως τε είμαι άκομμα στο οι (άκομματος) και τό ζητήμα τό βλέπω άπο πέριε δπής (άπο περιωπής).

— Μερικοί άνόητοι, έξακολουθούμεν νά έκτοξεύουν άπειλάς περί άποδοκιμασίας κ.τ.λ. Σείς τί λέτε γ' αύτό;

— Δέν πρόκειται νά γίνη μηδέν. Διά τήν τάξιν μένω προσωπικῶς έγκυος (έγγυητής).



## ΟΙ ΦΟΡΟΙ

Δοθέρδος έδαν είμουνα τών Οίκονομικῶν, θάβαζα φόρο, Παναγή «φυσιολογικόν».

·Άν κόποι και εισπράξεις μας δπέχουν παρασάγγας, φορολογήστε =θάλεγα— τάς φυσικάς άναγκας..

Θέλεις νά κάνης.. Θάρσονται, με μᾶς έπ' αντοφώρω, έπλοτες και εισπράκτορες και θά σου παίρνουν φόρο.

·Χίκ μίκ» έδα δέν θά περνά.. Τό φόρο θέλεις; Πάρτον, κι' έτοι θά βγαλγ' ή πρόσδοσης έπλι τών.. άκαθάρτων.

Και δη κανένας δυστροπή και φόρο δέν πληρώνει, κατάσχει δ υπάλληλος ενθύς τό πανταλόγι.

Κι' έτοι, νά πής δέ θάχης πιά, πρόσδοση τομική σου, δι σου πήγαν δδικα

οι φόροι.. τό φρακί σου.

## Α Α Α Ο Δ Π Α Ρ Γ Α Τ Α

= Ν' άκους στραβό νά δρκίζεται στό φῶς του.

= Νά περάσης δλη σου τή ζωή με φτώχεια ν' άρρωστήσης άπο κακοπέραση και τήν άρα πού πάς νά τά τινάξης, νά σούρη είδηση πώς, κληρονομᾶς κάποιο θείο σου πού δέν γύρισε

## ΘΕΙΟΣ ΣΤΟ ΔΙΚΕΛΗ

Κάποιες, είχε παντρευτή, κάποιος και για λόγους ίδιοσυγκρασίας φαίνεται, διάνθρωπος μας, δὲν ξεκολνοῦσε απ' τὸ πλευρὸν τῆς γυναῖκάς του.

Πρέπει νὰ σημειωθῇ δτι δινεύπαντρος αὐτός, ήταν δλόπαχος καὶ τὰ μάγουλά του έσταζαν αἷμα, όπως λέγει παραστατικὰ δι λαδούς, μιλώντας γιὰ δυναμωμένους καὶ ύμεις ἀνθρώπους.

Μὲ τὴν ζωὴ δύως ποὺ περνοῦσε κατάκλειστος στὸ σπίτι του, σὲ δύο μῆνες μέσα είχε γίνη δηγώριστος.

Ο ἀνθρώπος μας είχε ἔνα θεῖο στὸ Δικελῆ, καὶ κάποιος φίλος τῆς οἰκογενείας ἐθεώρησε καθῆκον του νὰ τὸν εἰδοποιήσῃ γιὰ τὴν κατάστασει τοῦ ἀνεψιοῦ του.

Ο θεῖος, ἔξυπνος ἀνθρώπος, κατάλαβε ἀμέσως τὸ συνέβαινε, δλλὰ γιὰ νὰ μὴ ὑποψιαστῇ τίποτε δι νεψιός του, τούγραψε πῶς εἶναι ἀνάγκη νὰ πάη νὰ τὸν βρῆ στὸ Δικελῆ, δπου, τὸν χρειαζότανε γιὰ καμμιὰ βδομάδα, νὰ ἐπιστατήσῃ στὴν ἀγορὰ σιαριῶν.

Ο ἀνθρώπος μας, μὲ δυσφορὰ διάβασε τὸ γοάμμα, δλλὰ τὸ νὰ κάνῃ; Δὲν ήθελε νὰ δυσαρεστήσῃ τὸν θεῖο του απ' τὸν δποῖον περιμένε μεγάλη κληρονομιά, ἐξ ἀλλοῦ, σκεπτότανε πῶς μιὰ βδομάδα ἐπιτέλους, δὰ περνοῦσε δπως δπως...

Ἀποχαιρέτησε λοιπὸν μὲ ψυχικὸ σπαραγμὸ τὴ γυναῖκά του, κ' ἔψυγε γιὰ τὸ Δικελῆ.

Μόλις ἔφταξε ἐκεῖ, βιαστικὰ βιαστικὰ λέγει τοῦ θείου του.

— Αλ, νὰ μὴ κάνουμε καιρὸ δεῖε. Ποῦ βρέσονται τὰ σιτάρια ποὺ δὰ παραλάβω;

— Βρὲ παιδί μου, τοῦ λέγει δι νεῖος, στάσου ν' ἀνασάνης λέγο. Τὸ διάβολο! Μόλις ήρθες, ἀμέσως κι' ὅλας στὴ δουλειά;

\*\*\*

Είχε περάση ἡ ἐβδομάδα, χωρὶς νὰ γίνη παραλαβὴ σιαριῶν.

Ο ἀνεψιός, στενοχωριότανε, δλλὰ δὲν μποροῦσε καὶ νὰ βιάσῃ τὸ θεῖο του γιὰ τὴν ἀγορὰ τοῦ σιαριοῦ.

Ἐπειτα δι νεῖος κάθε τόσο. εὑρίσκει νι' ἀπὸ μιλαν ἀφορμὴ γιὰ ν' ἀγαθάλη τὴν ἀγορά.

Ἐτσι μὲ τὸ σήμερα καὶ τὸ αὔριο κατρακύλησεν δι μῆνας. Ο ἀνεψιός δύως τρώγοντας γερά ἔνα μῆνα καὶ ἀπηλλαγμένος ἀπὸ κάθε πούραση, είχε ξαναβρῆ τὰ πάχητά του καὶ τὸ ροδοκόκκινο χρῶμα του.

Ο θεῖος, τότε ἔκανε γιὰ τὰ μάτια μερικὲς ἀγορές, τούδωνε μπόλικο χαρτζιλίκι καὶ τὸν ἀφῆκε νὰ γυρίσῃ στὴ γυναίκα του.

\*\*\*

Οταν δι νεψιός μας πλησίαζε στὸ χωρί του, ἀντάμωσε ἔνα κοπάδι κατσίκες, κ' εἶδε απ' ἀνάμεσα ἔναν τράγο, ἐλεεύνο καὶ τρισάδλιο.

Ήταν κοκκαλιάρης, μὲ μάτια στυνόμενα καὶ μὲ δυσκολία ἐπερνε τὰ πόδια του.

— Γιατὶ εἶναι σ' αὐτὰ τὰ χά-



Διακοσμητικὴ στήλη τῆς Ἀγροτικῆς Εορτῆς.

ΚΑΙ "ΣΕΚΕΡ ΜΠΑΪΡΑΜ,,

ΚΑΙ "ΚΟΥΡΜΠΑΝ ΜΠΑΪΡΑΜ,,

Ἡ «Ἀγροτικὴ Εορτὴ — Εκθεσίς» Μυτιλήνης κατ' ἀπόφασιν τῆς διοργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς μετὰ διήμερον διακοπὴν τῶν ἐργασιῶν τῆς, (τὴν Τετάρτην καὶ Πέμπτην) ἐπανήρχισεν αὐτὰς ἀπὸ τῆς Παρασκευῆς, καὶ τὰς συνέχιζε ἀπροσκόπτως.

Λέγεται δτι ἡ ἐπὶ ἔνα εἰσέτι τριήμερον διατήρησις τῆς ἐορτῆς, ὅφελεται κυρίως εἰς τὸ γεγονὸς τῆς ἐλεύσεως εἰς τὴν πόλιν μας διακοσίων περίπου Τούρκων ἐπισκεπτῶν, ἐπιθυμούντων νὰ ἔορτάσουν μεθ' ἡμῶν τὸ «κουρμπάν μπαϊράμιον» τουλάχιστον, ἐφ' δσον δὲν κατωρθώθη νὰ παρευρεθοῦν εἰς τὸ «σεκέρ μπαϊράμιον».

## FINALE

Εύτυχῶς ποὺ ὁ Θεῖος ἐκουράστη σ' ἔξη μέρες γιὰ νὰ κάμη ἐμᾶς τὶς λέρες, κι' ἀναπαύθη τὴν ἐβδόμητη ἄλλως θάκανεν ἀκόμη...

· Άδαμ 1ος

## ΑΣΗΚΩΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ

· Ο Ἀρχιμήδης πῶκανε τὴν τολμηρὴ τὴ σκέψη δτι μπορεῖ μ' ἔνα μοχλὸ τὴ γῆ νὰ τὴ σαλέψῃ.

Μὲ τοῦ Τσαλδάρη ἀν τάβαζε τὰ πόδια τὰ δυσκίνητα θὰ εἶχε ἀποιείσματα κακὰ κι' ἀξιοθήνητα.

λια δι τράγος ; ωάτησε τὸν τσοπάνη.

— Αλ, δὲ καταλαβαίνεις ; τοῦ λέγει δι τσομπάνης.

· Ο ἀνθρώπος μας, στάδης, γιὰ λγο σπερτικός, σὰν νὰ ἀντίκρυζε κάποιες γνωστὲς εικόνες ποὺ περνοῦσαν ἀπ' τὰ μάτια του, καὶ κουνύντας τὸ κεφάλι του, εἶπε.

— Μωρέ, καταλαβαίνω... ἀλλὰ λέω δηλαδή, δὲν ἔχει κανένα δεῖο στὸ Δικελῆ νὰ πάη νὰ κάτη κανένα μῆνα ;...

(Μᾶς ἔσταλη απ' τὸν κ. Ν. Χατζηπαναγιώτη, απ' τὸ Μόλυβο),

## ΜΕΓΑΛΗ

## ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΕΙΑ 'ΒΟΥΡΔΟΥΛΑ'

(Ἐπιθυμοῦντες νὰ συμβάλλωμεν τὸ κατὰ δύναμιν εἰς τὴν ἔξυψωσιν τοῦ πνευματικοῦ ἐπιπέδου τοῦ ἀναγνωστικοῦ μας κοινοῦ, προήλθομεν εἰς τὴν ἀπόφασιν τῆς ἐκδόσεως τῆς Εγκυκλοπαίδειας τῆς Βούρδουλας αποδεικνύοντας τὴν ἀρχαίαν διάλεκτον τοῦ Βούρδουλας, ἡ οποίας ὡς τούλαχιστον ὁμολογοῦντας οἱ καλλίτεροι Ἐλληνες λόγιοι οἱ δποῖοι δὲν τὴν ἀνέγνωσαν, ἀποτελεῖ ἔργον μηνυμάδεως καὶ ἀθάνατον.

Αι δαπάναι εἰς διαφέροντας εἰναι βεβαίως κολοσσαῖται, ἀλλ' εἶναι γνωστὸν δτι οὐδεὶς εἰσπράττει ἐὰν δὲν δαπανήσῃ, καὶ δπως οσφωτάτα λέγει δι διάσημος Ἐλληνιστής κ. Παπαδόπουλος ἡ Λαλᾶς: «Τὰ εἰσιδια, δηλαδή τὰ εἰσιδια, (δηλαδή τὰ εἰσιδια).

**Μανιτον:** Ο χρησμὸς ἡ πρόρρησις, ἡ ἀπόκρισις τοῦ Θεοῦ. Τόπος εἰς τὸν διόποιον κατὰ τὴν ἀρχαιότητα ἐδίδοντο οἱ χρησμοί.

Οι χρησμοὶ οὗτοι, ἀνήκον εἰς δύο κατηγορίας: Εἰς τοὺς σαφεῖς καὶ κατηγορηματικούς, καὶ εἰς τοὺς μετ' ἐπιφυλάξεων.

Σήμερον, μόνον οἱ μετ' ἐπιφυλάξεων χρησμοὶ εἶναι ἐν χρήσει. Μάντης τοιούτων χρησμῶν, εἶναι ὁ κ. Παναγῆς Τσαλδάρης.

**Σεθύμασμα:** ἀναθυμίασις, ἡ ἔξατμισις καὶ μεταφορικῶς ἡ ἀπόπνοια.

Τὸ φυσικὸν τοῦθον φαινόμενον, γίνεται αἰσθητὸν εἰς τοὺς δρόμους τῆς Μυτιλήνης, διὰ πάντας, τοὺς μη ἔχοντας βεβλασμένην τὴν σφραγίδην.

**Οὐρανός:** Ο οὐράνιος θόλος, ἡ τὸ στερέωμα. Λέγομεν: «Ἄδητος ἀπέχει δσον δ οὐρανὸς ἀπὸ τὴν γῆν» καὶ ἐννοοῦμεν πράγματα μεγίστην ἔχοντα μεταξύ των ἀντίθεσιν. Λ.χ. οἱ λόγοι τοῦ κ. Νομάρχου, καὶ αἱ πράξεις του ἀπέχουν δσον ὁ οὐρανὸς ἀπὸ τὴν γῆν.

Λέγομεν ἀκόμη: «Πάτερ ἡ μῶν δι ἐν τοῖς οὐρανοῖς». Τοῦτο ἀποτελεῖ σφάλμα, διότι δσον περισσότεροι εἶναι οἱ οὐρανοὶ τόσον δυσκολοτέρα καθίσταται ἡ εύρεσις τοῦ Παναγάθου.

Δι' αὐτὸν τὸν λόγον ἀκριβῶς συμβαίνει νὰ μὴ μᾶς ἀκούνη, ὅταν τὸν ἐπικαλούμεθα.

Λέγομεν ἀκόμη: «Εἰδε τὸν οὐρανὸς σφονδῆλον» καὶ ἐννοοῦμεν μὲ αὐτὸν μεγάλην καὶ ἀνέπιστον συμφοράν.

Λ.χ. ο κ. Κονδύλης μετὰ τὴν ἐκλογὴν τῆς Θεσσαλονίκης, εἶδε τὸν ύπερανδρὸ σφονδῆλον.

**Παράδυσον:** Γαλλιστὶ «φενέτρο» παραγόμενον ἀπὸ τὸ «φαίνεται» διότι ἐὰν λ.χ. ἡ ἀντικρυνή μας χήρα ἐνδύεται ἡ ἐκδύεται στὸ παράθυρο, κάπως καὶ κάτι φαίνεται.

Σήμερον παράθυρα δὲν ἔχουν μόνον οἱ τοῖχοι. ἔχουν καὶ τὰ πανταλόνια καὶ τὰ παπούτσια μας.

**Φόρος:** Τὰ λιθρά τὰ διόποια καταβάλλει δι πολίτης εἰς τὸ Κράτος διὰ νὰ ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ κινεῖται ἐλευθέρως.

Οι φόροι εἶναι ἔμμεσοι καὶ ἀμεσοὶ ἀλλ' ἀμφότεροι δέοντας νὰ καταβάλλονται αμέσως, ἀλλέως δι πολίτης δηγεῖται εἰς αἰχμαλωσίαν μὲν κατὰ τὴν ληστρικὴν διάλλεκτον, εἰς τὴν φυλακὴν δὲ κατὰ τὴν κρατικὴν διάλλεκτον.

## Βούρδουλας

## ΚΑΙ ΛΙΓΟ ΚΟΤΣΟΜΠΟΛΙΟ

Οφείλεται αἰωνία εύγνωμοσύνη εἰς τὸν ἀείμηντον Βουρνάζον, διότι ἀνεγέρεις οὐτοποτὸ Γυμνάσιον Μυτιλήνης ἐπρόνόησεν νὰ φυτευθοῦν καὶ δένδρα, χάρις εἰς τὴν ὑπαρξίαν τῶν ὄποιων καὶ μόνον θὰ ἡμποροῦσε νὰ συλλαβθεῖ κανεὶς υπονοίας τινάς δτι ἡ δοθεῖσα εἰς τὸν περίβολον τοῦ Γυμνασίου ἡ ορτή, ήτο «Ἀγροτικὴ».

Κάποιος ἀντικρύζων τὴν σειρὰν τῶν λευκῶν κιόνων, ποὺ φρέσκωντο κατὰ μῆκος τῆς εἰσόδου, παρετήρησεν δτι τὸ θέαμα παρουσίαζε μεγάλ



ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΜΑΣ:

ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΦΤΕΙ ΛΟΓΟΣ ΠΕΦΤΕΙ

# ΒΟΥΡΔΟΥΛΑΣ

Τὸ Φύλλον Δρ. 2.



Κυριακὴ 23 Ἰουνίου 1933

**ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΟΒΑΝΑΚΗ**

## ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΕΩΡΤΗ

Άξιότιμος κύριος Γιοβανάκης θέλει θά διαλήση σήμερον περὶ Αγροτικήν έορτήν.



Άγροτική έορτή, έφεντημ ἀσχετος πρὸς πανήγυ-

ριν Βαλουκλῆ εἶναι, δπου ἄνθρωποι ύπαγουν νὰ διασκεδάζονται.

Άγροτική έορτή θέλει θά εἴπη, οἱ ἐπισκέπτοντες νὰ θαυμάζουν γεωργικὰ παράγωγα τὰ ήμέτερα, ὡς καθὼς σῖτος, καλαμπόκιον, κουκιά, σουγάνι, σαρμουσάκ ὡς νὰ λέγωμεν κρεμμύδια, σκόρδα φιλάν καὶ τὰ τοιοῦτα

Όμως εἰς ήμετέραν έορτήν, χορὸς εἶχε, θέστρον εἶχε, ταλαβέραν ἔρωτιστικήν εἶχε, ἐλίτιλι ἀραμάκ βάρι ίμις ὡς νὰ λέγωμεν πασπατεύματα εἶχε, ἀμάγεωργικὰ τὰ παράγωγα μηδὲν μπέ.

Μόνον ήμετέρος ἀγαπητικὸς καὶ ἀξιότιμος φίλος κ. Σιφναῖος κότες Κρατήγου ἀπέστειλε, δποίας εἰς προκείμενον περίστασιν, οὐδεὶς ἐπρόσεχεν.

Μποὺ τσεστίν, ὡς νὰ λέγωμεν εἶδους τούτου, μπολούκ, μπερεκέτ, βεφρέτ βάρι ίμις δηλοντὶ ἀφθονία ύπηρχε.

Ἐξ ἀπαντῶν κοινωνικῶν στρώματων κότες ἐπλημμύρισαν πανήγυριν μπέ, καὶ ήμετέροι πετεινοὶ, κό...κό...κό φιλάν.. τὰ εὐκόλως ἐννοούμενα παραλείποντες...

Τούτων οὕτως ἔχων, άγροτική έορτή ντεγίλ, συγκέντρωσις ψυχάγωγος ἥτο τζάνιμ.

Ὀντάν σόνρα ἔφεντημ, ὡς καθὼς εἰς πανήγυριν Μανδαμάδου, σοκολάτες εἶχε, πομπόνια εἶχε, λεβάντες εἶχε, χτενάκια εἶχε, κολοκυθόσπορος εἶχε καὶ τὰ παρόμοια...

Ντεμέκ, καὶ ἀξιότιμος κύριος Γιοβανάκης εἰς έορτήν νὰ συμμετέχῃ ηθελε, ἀν ἔγκαιρος ἐγνώριζε κατάστασιν.

Ἐρχάμντουλα ως νὰ λέγωμεν δόξα τῷ Θεῷ, ἐπιστημονιστικόν μας φαρμακείον γεωργικὰ τὰ παράγωγα πολλὰ ἐμπεριέχει.

Καὶ σερβιτσάλια ἔχει καὶ, καθάριον, καὶ χαρδάλιον, καὶ... κανταρίτ χρήσιμον εἰς περίστασιν...

Γιοβανάκης

## ΤΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ ΤΗΣ "ΛΕΣΒΟΥ"

(Ο «Βούρδουλας» λογίζεται ὑπέργαν εύτυχής διότι κατόπιν εἰδικῆς συμβάσεως, κατώρθωσε νὰ ἔξασφαλίσῃ μὲ ἀποκλειστικότητα (κ ὁ π υρ α ἵ τ). τὸ ρεπορτάζ τῆς ἔγκριτου συναδέλφου «Λ ἐ σ β ο ὅ»).

Θέλομεν νὰ εἴπωμεν διότι τὸ ρεπορτάζ αὐτὸ θὰ τὸ δημοσιεύη φυσικά «Λ ἐ σ β ο ὅ», ἀλλ' ἔξ ὅλων τῶν ἄλλων συναδέλφων, μόνον ὁ «Βούρδουλας» θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ προβαίνῃ εἰς ἀναδημοσίευσιν εἰς τὰς στήλας του.

Παρέχομεν ἀπὸ σήμερον τὰ πρῶτα δείγματα...)

### Τραβματισμὸς

Πρωχθές δεισακεδάζωντες εἰς τὴν ταβέρναν Πηγαδάκι σοινυκία, τρίς συνεγχρόιοι μας καὶ ἐνδ διασκέδαζαν ἀνεστήρη μάχαιρα τὸν ἔκτηπισαν τὸν ἔνα οἱ δύο αἰτεροὶ καὶ κατὰ φθάσασα ἀστυνομία, τὴν σὺν ἔλαβαν διὰ τὰ ἀπαραιτέρω.

### Διάρυξης καταστήματος

Τὴν νήκτα τοῦ παρελθόντος Τετάρτης, ἀγνοούστη διέρυξαν κατάστημα παντωπολίον, τηρίον σαλαμούρας ἀφήρεσαν κλέψαντες καὶ ἄλλα ἤδει προχόροις καταμετρισμός εἰς δραχμάς 312 καὶ 40 λέπτ.

### Δηστήχυμα

Ἐνδ ὁ ἔργατης Ἀντόνιος Ἀθανασίου, ἀνεβασμένος εἰς σκαλωσιάν ἔχρησε οἰκοίαν τινα ἀφτη ἀπεχόρησε καὶ ἔπαισεν ἔτραβματίσθη εἰς πολλὰ μέρει φονάζον βωθούσιαν, εἰς φαρμακείον μετεφέρθη δέσαντες ἐπὶ δέ σμους...

### Βαπτίσης

Εἰς τὴν εικοίαν τοῦ φύλου κ. Προδρόμου ἐμβάπτισαν τὴν δεβτερότακον μονογανήν θηγατέραν του, ἀπωκαλέσας ἀφτην Ἀσπασίαν, ἀνάδοχως ὁ φύλος κ. Τσώντας καὶ ἐφχας διὰ νὰ τὰ χιλιάσῃ.

Μετὰ τὸ μητήρυον, ἐδώθη χορδὸς καὶ γλέντι ποιῶν μέχρι προῖας καὶ ὁμαίτερας διεφθητὸς ἐκλεκτὰ ποτὰ καὶ μεζέδες ἀφθωνει σὺν χέροντες νὰ τούς ζύσῃ γονεῖς ἀνάδοχει καὶ οἱ λειποὶ συγκαινεῖς.

## ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΕΩΡΤΗ



«Ἐκθεσις λεσβιακοῦ ... τύπου».

## ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἐτησία Δρ. 100

Ἐξάμηνος 55

Ἐξωτερικοῦ  
Δολ. 2 Σελ. 10  
Φρ. Γαλ. 40

Γελοιογραφίες :

Μίλτη Σκεβᾶ

ΔΙΑ

ΤΟΥΣ

ΓΑΛΛΟΜΑΘΕΙΣ

Glanez toujoures = **K...** πάντα  
(Ἐνδεκάτη ἐντολὴ ἀπευθυνομένη  
ιδίως ηγιας ἀλληλογραφοῦντας ἐκ Πηγῆς  
«Γίγαντας»)

L'homme qui'avalà sa femme =  
**O ἄνδρας η. τ. λ.**  
(περιττεύει φανταζόμεθα ἡ ἔξηγησις  
τῆς ἀνωτέρω φράσεως, ώς λίαν σα-  
φοῦς.)

Aimez le Gymnase =  
**Αγαπᾶτε τὰς γυμνάς.**  
(Ηκούσθη ἀπὸ νεαρὸν ἀριστοκρά-  
την ἔερχόμενον ἀπὸ τὰ μπάνια τοῦ  
Μακρυ-Γισλοῦ.)

L'orthopédie =  
**Τὸ δρόθὸ παιδί**  
(Ἡ μετάφρασις δοφείλεται εἰς τὸν  
γαλλομαθέστατο Γ. Πετρέλλην ἡ θη-  
ριδ, καὶ ἡ φράσις δύως μᾶς εἰπε ἀ-  
φορᾶ παιδί ποῦ δὲν κάθεται φρόνιμα).

Marie a cedé =  
**Μαρή, ἀσε ντε!**  
(Φράσις τὴν όποιαν οἱ πολὺ μικροί  
μαθηταὶ δὲν θὰ ἐννοήσουν πρὶν με-  
γαλώσουν).

L'aristocratie de Métélin =  
**Τὸ ἀριστο κρασί τῆς Μυτιλήνης.**  
(ἀναφαίρεται στὸ κρασί τοῦ Γερου-  
σιαστοῦ κ. Κυπριανοῦ, δχι οἵμως τὸ  
μαύρο καὶ στιφό, ἀλλὰ τὸ ἄλλο ποῦ  
γλυκοφέρνει).

Par tes mets =  
**Πάρτε με.**  
(Συνταγὴ διὰ δεσποινίδας ἀνω τῶν  
40 ἑταῖν. Τὸ φάρμακον ἡμπορεῖ νὰ  
μὴ ωφελήσῃ ίσως, ἀλλὰ πάντως καὶ  
δὲν θὰ βλάψῃ τὴν ... ἀσθενῆ).

Πάει κι' αὐτὸς

ο λατρευτός :

Πάει χάθηκε κι' ο "Ερως  
πού μᾶς ἔφερνε τὴν ζάλη  
στὸ κακόμοιρο κεφάλι.

Τὸν χειμώνα καὶ τὸ θέρος.  
"Εγινε κι' αὐτὸς μπακάλης  
ὑπολήψεως μεγάλης ...

'Αδάμ 1ος

### ΠΕΡΙ ΟΡΕΞΕΩΣ

Ἐις τὸν τοίχον τοῦ δημοτικοῦ ἀπο-

χωρητηρίου (παρὰ τὸν κῆπον) ἀνε-

γνώσαμεν τὸ ἀκάλουθον ἐπίγραμμα;

«Μού λένε πώς ἀργῶ στὸν ἔμπω ἔδω...  
Κατὰ τὰς περιστάσεις, κι' ἀναλόγως...  
Κ' ἔπειτα, περὶ δρέσεως—παρακαλῶ—  
οὐδεὶς λόγος! ...

### ΠΡΟΣΦΟΡΑΙ

"Η κ. Ν. Ε. εἰς μνήμην τοῦ ἀποθα-  
νόντος συζύγου τῆς προσέφερε...  
ἔαυτήν, εἰς τὸν γείτονα καὶ ἐπιστή-  
θιον φίλον τοῦ δειμνήσου.

ΤΥΠΟΙΣ  
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ  
"ΔΗΜΟΚΡΑΤΟΥ"